

# 人と人をつなぎ 南三陸町に 元気をくれた



# 7 を失 つ 7

# す

陸町福興市実行委員



Continuously taking action

family, relatives, and important friends.

"Let's start a market as early as possible."

"But there is nothing to sell, is there?"

Minamisanriku. "

evacuation center.

there.

began to take action immediately.

— Fukko Market connects people to people

Mr. Masafumi Yamauchi is the President of Yamauchi

Inc., which sells fresh fish, shellfish, and processed marine products in Minamisanriku. In the twinkling of an eye on

March 11, 2011, the town where he was born and lived was

swallowed up by the huge tsunami. Mr. Yamauchi lost

everything: his house, store, factory, and so on. Almost all the people who evacuated to the hills returned to find they had lost their homes. They lost their homes and workplaces. There were many people who also lost their

On top of getting food and managing the evacuation centers, there was a heap of things to do. Mr. Yamauchi

During those days in the evacuation center, Mr. Yamauchi talked with his colleagues who had run the stores in the

to light a signal fire so that people all over the world will

not forget Minamisanriku. And let's cheer up the people in

The new market was named "Minamisanriku Fukko

Market." Fukko is "福 興" in kanji characters. "福" means "to be happy" and "興" means "to revive." The name expresses our strong wish to bring happiness to everyone. As a chairperson of the Executive Committee, Yamauchi has always kept a smile on his face and encouraged his colleagues to take action, even while living in the

To help out, there was a company that donated the necessary tents immediately. Mandarin oranges, amberjack, yellowtail, and other daily necessities were sent from the towns throughout Japan that have been members

of the Disaster Prevention Morning Market Network since

Only a little less than 50 days after suffering such a

disaster, on April 29 and 30, Mr. Yamauchi and his group

opened the "Minamisanriku Fukko Market" in the

Signboards for each store that was destroyed by the

disaster were made and attached to the tents. Of course, not

all the goods sold were related to each store's business.

Also, not all storekeepers were able to participate in selling

before the Great East Japan Earthquake.

schoolyard of Shizugawa Junior High School.

and brings life to Minamisanriku



南三陸町福興市実行委員長

ればならないことは

三陸が忘れられることの

町の人たちに元気を出

のろしをあげなけれ

売るものなんかどうに 売るものもないのに?」

食料の確保、

## 山内 正文さん Masafumi Yamauchi

が実行委員会を作り、 震災前、 「おさかな通り」 山内さんが店を構えてい

避難所の運営。 いくらでも 「ぼうさ ぎ出



と避難所で話し合っ

そんな混乱の日々の中、

内さん

次々と物資を調達し

町で商売を営んできた仲間たち

自宅、



の田辺市、

山内さんは呼びかけた。

「このまま終わるわけには

"We shall never give up. We must inspire everybody." "Never mind. Something will turn up. First of all, we have 南 一陸のみんなに「福 |陸町福興市

▲最初の福興市2日目の朝に。2011年4月30日。

いる。

それぞれの家業とは関係のない商品 看板を作って取り付けた。もちろん



の町からは、ミカンやカンパチ、

マチ、生活用品などが続々と送られ

ネットワークでつながった全国各地

、れた会社があった。ぼうさい朝市

さっそく必要なテントを寄付して

▲2011 年 4 月 10 日。避難所の志津川中学校の教室で福興市の実行委員会が開かれた。

南三陸町福興市の開催にこぎつけた。 ちは志津川中学校の校庭を会場に、

各出店テントには、被災した店の

4月29日・30日の両日、

山内さんた

被災してからわずか50日足らず

て来た。

があったと、山内さんたち福興市実 いた。無理して早く立ち上げた甲斐 ることを確かめ合った。 て離れ離れになっていた住民たち こちで人々は抱き合い、 仃委員会のメンバーたちは実感した。 その多くは町の人たちだ。避難し 被災後初めて再会し、 会場のあち 涙を流して 生きてい

ばかりが並んでいた。その店の店主 たちが福興市に集まったと言われて たちがやるんだっていうことだけ ことはありえなかった。でも、 でもない。山内さんは語る。 が必ずしも、 **ーみんなが福興市の店に立つなんて** 震災直後の両日、 表明したいと思ったんだよ。」 そこで売っていたわけ 1万5千人の人 自分

興 市 の ま h

## 02

"It was unlikely that every storekeeper could sell products at the market. But, we wanted to express, 'We will take action'," Mr. Yamauchi says. It is said that on both days 15,000 people visited the Fukko Market.

Many of the visitors were from the town. The residents, who had got separated taking refuge, met again for the first time after the disaster and felt happy that they were alive. Here and there in the market people hugged each other and shed tears. Mr. Yamauchi and the members of the Fukko Market Executive Committee felt that it was worthwhile forcing themselves to open the market earlier than was reasonable.

The Fukko Market is held on the last Sunday of every month. In June 2014, the 36th market was opened. Each time many people visit the market, and Minamisanriku is bustling. Management of the Fukko Market, which had to start with a loss, continues today self-supporting and independent.

The achievements of Fukko Market are not only continuously attracting many people and the direct economic effects brought by visitors buying Minamisanriku's products. The market is a place to form unlimited connections between people, arouse enthusiasm again in people who suffered from the disaster, and get the people who have given up the power to reconstruct their stores or companies and challenge for revival.

"Action starts from those who can do. We can convey our energy as merchants to other people. This is all that we have done. We have not done anything great. The only thing we can do is make an honest effort step by step. Anyhow what is important is human relationships. That is the biggest treasure of this town."

Wearing the boots that have become his trademark, Mr. Yamauchi always works and takes action.

"We can just consider the reasons later."

How many people have been encouraged by Mr. Yamauchi's smiling face?

The Minamisanriku Fukko Market will continue to open at the end of every month, wishing for the revival of the town and gathering the smiling faces of Minamisanriku.







▲2011 年 4 月 30 日。志津川中学校校庭で行われた福興市には多くの住民が集まった。津波で流失したたくさんの店の名前がテントに取り付けられた。



▲2011 年 11 月 4 日ベイサイドアリーナでの福興市。

あえる場でもあるということを商店

理屈はあとで考えればいいんだよ。

実

再認識する場となった。

かけた人たちが、

ものを食べたい」という声

接的な経済効果だけではない。

人々が南三

店や会社の再建にチャレンジしよう

一陸町福興市は、

けられただろう。

南三陸の笑顔を集めて、

**駅を集めて、毎町の復興を願** 



▲2011年5月29日の福興市は雨にもかかわらず、多くの住民や全国から訪れた人々でにぎわった。

内さんはここでも「どうにかなる」

0万円をどう埋め合わせできるの

たる裏付け

してほしい、

ひとりではないと感じ

その30

にあった町民にとにかく集

町の約70%の建

まった福興市の運営は、 南三陸はにぎわう。 となった。毎回多くの人たちが訪れ、 2014年6月で通算36回目 マイナスから始

現在も自立

来たことはそれだけです。 ことはひとつもない。

歩

▲凍てついた朝には氷を砕いて安全確保。

商人の元気を外に伝える。

さらに多くの人を呼び込んで 福興市は、



▲2014 年 4 月 23 日、仙台市で行われた福興市で。



# 三陸町福興市実行委員会は NEC に感謝状を贈呈した。

える雪の このような企業のあたたか 支援がある 営を支援してくださってい ント設営・撤収や各店舗の 鈴木正人事務局長は、「互 東北だけではなく、 そして炎天下、 雨 の中、 凍



▲出店者を手伝う紺野さん(右)。

Yoshiko Konno 禎子さん 会社員・ボランティア

は休みます!そう言ってるんです。 紺野さんの声は力強かった。 る。紺野さんの会社は、日曜日が休 わけではない。でも通う度に、まる には1回欠席しただけのほぼ皆勤賞 思った。それから、福興市の手伝い つ笑えるようになるんだろう、そう んなのあいさつだった。いったいい たんだね」というのが、その時のみ として手伝いに来ていた。「生きて 日ではない。 でずっと住んでいたような気にな でも、職場の人に、月末の日曜日 南三陸町はそれまで、縁があった

福興市の時にたまたまボランティア 仙台の紺野禎子さんは、1回目の



一枝さん Kazue Kami

「明日への架け橋 Kasaoka」メンバー れるそうだ。 が支援になればいいなあ の話をするという。 んなが「また行きたい」 になった。南三陸に行っ たちの支援活動の考え方 米が始まる前の10分間は、 自分が南三陸に行って 職業はPCインストラ 笠岡市から20回以上も 南三陸に住

には、多くの女性たちが艶やかな浴

んさん商店街で行われる盆踊りの日 女性たちに送る活動をしている。さ みたいです。」

上さんは笑う。

上さんは浴衣を集めて、

寄り添っている上さんだからこそ考 通い続けて、南三陸の人たちの心に 衣姿で盆踊りを楽しんでいる。町に

えついた、南三陸の人たちを心の底

から元気づける支援である。

▲笑顔が南三陸の人々を元気にする。

守屋基範さん Motonori Moriya

岡山県笠岡市経済観光活性課

市に通い始 金曜夜に仕 る。あくまでも個人としての活動だ。 笠岡市の有志によって運営されている。 守屋さんが 1 3 0 ソリン代や高速代、 めてかれこれ20回にな は市役所職員だが、福興 部分を応援する企画が、 強の場所など、全体の中

笠岡に到着するのは月曜 0キロを14時間、夜通し 頃だ。これなら仕事を休 が終わったら、午後3時 の朝に南三陸に到着す **事を終えたら有志が集ま** 県笠岡市のみな 宿泊 場所で何があったかを見て感じてほ とがあります。若い人たちに、この が しいと思う。それが笠岡の将来に 「笠岡の高校生たちを連れて来たこ

動のうしろには、たくさんの笠岡市 「こうしてやって来るのも、 民の支援があるのだ。 守屋さんは、笑顔で語ってくれた。 とのつながり。山内さんのような人 金で賄っている。守屋さんたちの活 の有志がチャリティ活動で集めた基 あと心から思うのです。」 す。そして、あんな人になりたいな いるから応援に来たくなるんで 人と人

明日 への架け橋笠岡

店されている。子どもの

03

# ホヤ~三年目の初以獲~

高橋 源一さん 漁師 Genichi Takahashi



▲息子の浩太郎さん(左)、妻の敏子さん(中央)と。 蒸しホヤもよし、串に刺して味噌を付けて焼いたり、塩ゆでにして 醤油で食べるのもおいしい。敏子さんによれば、ホヤの出汁に味噌 を溶いたつゆで、そばを食べるのが昔からの食べ方とか。

## Sea pineapple

## — Harvest for the first time in three years

The harvest year for sea pineapple (sea squirt) has come at last. Every season Mr. Genichi Takahashi of Arato has shipped delicious sea pineapples, which are a famous specialty of Minamisanriku. "The growth of sea pineapples this year is better than ever," he says.

Three years have passed since all his property, his house where his family ran a Japanese B&B, the sea pineapple

processing facility as well as all sea pineapple raising racks were washed away. He constructed a small temporary hut at the site where his house had stood. In the hut, seeding sea pineapple by scallop ear hanging and wakame seaweed seeding are carried out by all members of his family. Within the roughly built hut, which shakes when the wind blows, they open holes in oyster shells to produce a mechanism to gather the eggs of sea pineapples, which are then sunk into the sea. At the end of summer, they string the oyster shells with sea pineapple eggs onto ropes in the raising racks on the sea bed. It takes at least two years to harvest sea pineapples.

There were about 1000 boats in town before the Great East Japan Earthquake. Now there are only 100 boats left and only 89 boats work well. Miraculously three of his family' boats survived.

Out on the sea, where not a single buoy remains, he concurrently works as a member of the Fishery Reproduction Project team using a GPS to recover fishing grounds and draw sea routes. He visited small shipyards in Shizuoka and Izu to provide Minamisanriku's fishermen with boats. When he saw a new ship launched with a good-catch flag, he was glad from the bottom of his heart.

"The sea took everything from us, but we shall take it all back from the sea again. This is the only answer. We have worked hard. We did our best. It was good not to give up raising sea pineapples together with my colleagues," Genichi says with a smile while viewing the blue sea from the site where his house once stood.

There is a mark of "fa" or "ume" (a Japanese character which means a plum) on the packages of sea pineapple strips from Genichi. This "ume" is from the name of his father "Umetaro." This mark is the pride of the Takahashi Family, which has for generations produced the best sea pineapples in Minamisanriku.





▲南三陸の山と海が育む最高のマホヤ。 新鮮なホヤからは海水が噴き出す。 ホヤの収穫の走りの頃はホヤ殻が大きい。 夏に向かうと殻はどんどん小さくなり、身 が厚くなる。(上) 梅印の源さんの剥きホヤ。(下)

から3年。 中で、ホタテの耳吊り作業やわ していた仕掛けも、何十年ぶりにための仕掛けを作った。例年購入 を開けて吊るし、ホヤの種を採る た。風が吹くと動いてしまうよう めの種はさみを家族総出で続 あとに小さな仮小屋を建て、その ·の加工場などすべてが流されて 、かき殻に穴

なった海で、漁業再生プロジェク チームの一員として、GPSを

ものの、3艘の船が残るというこ況の中、船外機などがなくなった使える船は80艘しかないという状 た場所から見える青い海を、笑顔かった。」源一さんは、自宅のあっ

ん、民宿を営んでいた自宅、

さっぱりとしているが、12月からおいしいホヤを育む。夏のホヤは おいしいホヤを育む。夏のホヤは南三陸の山と海が、甘みのある の子をもったホヤは、とろみ

みんなで養殖やることができてよ



甘みがありやわらかい南三陸のホヤ。 新鮮なホヤはくさみがなく お酒のお伴には最高! 大人の味を手作りで。



## ■蒸しホヤ

殻が付いたままのホヤを縦半分に切り (+と-の部分を縦断するように切る)、 黒い部分を取って、塩水でキレイに洗

鍋に水を少し入れ、ホヤを入れて強火 で蒸す ( 焦げ付かないように水加減す る)。

湯気が立ってきたら、酒を振り入れ中 火で2~3分さらに蒸す。中身がくる んと丸まったら蒸し上がりのサイン。





▲石巻市北上町方面を臨む。北上川河口の追波湾、長面浦などが一望にできる。

The entire boundary of Minamisanriku is mountain ridgelines. All the rain that falls on the town goes to the sea.

There is a grand view of rich mountains that nurture the blessings of a bountiful sea, a marvelous view of a beautiful ria coast line ...

islands floating in the bay ...

Surprising spectacles await us at the edge of Minamisanriku.

Minamisanriku contacts all adjacent municipalities along mountain ridges. If you look up the mountain on the Tokura Peninsula southeast of town, grassland comes into sight. This is Obandaira, which connects with the Kitakami district in Ishinomaki City.

The mountain to Obandaira is covered with a deciduous broad-leaved forest with trees such as Japanese beech and fir trees. The area is protected as a national forest.

Finally we reach the entrance to the magnificent grasslands of Obandaira. While feeling a pleasant breeze, we set foot on the slopes of fragrant grass. While going up the slope, the superb panoramic view behind us broadens rapidly. Shizugawa Bay, Utatsu Peninsula, Mt. Tatsugane ... a view of a distant Mt. Goyozan, which spans Ofunato and Kamaishi.

At the top of the slope, a full view of the Oppa Bay stretches in front of our eyes. Nagatsuraura Beach, Naburi Bay and a distant view of Kinkasan Island. On this day, a snow-capped Mt. Kurikoma appeared in the northwest direction. Obandaira's elevation is 386 m.

This is not only a place where people can fully enjoy an unparalleled view of a ria coast, but they can also experience the profound hugeness of mountains that add rich nutrients to rain runoff to enrich the sea.

追波までが本吉郡で、同じ行政られる。かつては北上町十三浜 区だったので、郵便配達もこの と人々が行き来した旧道跡が見山の中には、かつて石巻方面 同じ行政

り着く。さわやかな風に吹かれ盤平の壮大な草地の入口にたど み入れる。斜面を登るごとに背 後の大パノラマがどんどん広 ながら、草の香る斜面に足を踏

語る。 あったことをその破片たちが物から、この場所に豊かな営みが 交差する切り通しに出る。道をどり着くと、旧道の峠と林道が大盤平の草地のすぐ下までた 器の破片が出土する。数千年前 縄文土

から約1時間かけて大盤平に到

景を堪能できるだけ リアス式海岸の絶 降る雨を



く栗駒山も見えていた。

この日は、北西方向には雪

の前に追波湾が一望に広がる。

斜面を登り切ると、

▲思わずジャンプしたくなるような、大盤平の雄大な 360℃の大パノラマ。

山道では四季折々のさまざまな花と ▼出会うことができる。



▲沢の近くに群生していたオオバタネツケバナ。 食べるとビリッとした風味でおいしい。

南三陸町の一日も 早い復興を願いつつ いろいろな場所で いろいろな形で 今日もみんなががんばっている。

そんな姿を撮影する 写真家 浅田政志さんと 南三陸の人々との写真プロジェクト。 順調に撮影が進んでいる。 1枚の写真をどこでどう撮影するか を事前に浅田さんと話し合い 撮影当日にもみんなでアイディアを

そこには 互いを思いやる人々の姿 南三陸のため、前向きにがんばる姿 人と人との間に流れる あたたかい気持ちが映り込む。

出し合いながら、作品を創り上げる。

## We are working hard together! For the recovery of Minamisanriku!

A photo project by photographer, Mr. Masashi Asada, and the people of Minamisanriku.

The subjects for the photographs are people who are working hard to do something for others. The project members are steadily undertaking the photography.

Before photographing, Mr. Asada and other members meet to decide what location and background to capture in the photo. On the day of photographing, while members meet and express ideas between one another, a single photography work is created. The photographs capture people who are sympathizing with others, people who are proactively working for the recovery of Minamisanriku, and images of warm thoughts and feelings flowing between people.

Everyone is working hard now at various places and in various ways while wishing for the earliest possible recovery of Minamisanriku. people elsewhere feel better.

## 浅田政志

写真家。1979年、三重県生まれ。日本写真映 像専門学校在学中より自身を含めた家族が被 写体となり、家族写真を撮り始める。その作 品を収めた写真集『浅田家』(赤々舎刊)が第 34回木村伊兵衛写真賞を受賞。国内外で個展、 グループ展を精力的に開催。著書には『NEW LIFE』( 赤々舎刊 )、『八戸レビュウ』( 美術出 版社刊)、『家族新聞』(幻冬舎刊)、『家族写 真は「 」である』(亜紀書房刊)などがある。

主催 ENVISI 共催 一般社団法人南三陸町観光協会 助成 公益財団法人福武財団

484111アサビグループ芸術文化制団 特別協賛 484111 アサビビール株式会社

を表している。 ·のワンちゃんまで、 った伊里前福幸商店 院患者?こんな衣装 がいい。サルにクマ、 のみなさんはい いのぼりにサンタク い思いの扮装で集 お散歩 えるのは、心通い合う 雰囲気の商店街を鮮 とみなさんの熱い気合 ラッグや鯉のぼり にぎやかであたたか にもなっている、 どんなことがあった ーグ 0 カ



Utatsu-Isatomae Fukko shopping area People from the Utatsu-Isatomae Fukko shopping area gathered in costumes of their own making. They always exhibit a splendid bond of solidarity. The Utatsu-Isatomae Fukko shopping area, known for its lively performances and hospitality, was vividly tinted by colorful flags from the J. League (Japan Professional Soccer League) and carp streamers, which are the symbol of this shopping area. It is the warm bonding between people that provides a strong support to people whatever happens to them. This photo seems to convey such a message.

ために元気な歯車でありた 現在の社長 善祐さん 「男の子 との撮影に快心の笑顔になっ 業員のみなさんも、 んの蒲鉾包丁だ。彼の左手 の錆びだらけの包丁が ふだんはあまり笑わない 善弥さんはこの包丁を この包丁で 浅田さん

Oizen Inc. Oizen Inc. had been in the business of making and selling fish cake in Minamimachi for generations. After everything was washed away, only one thing was recovered, and that was a knife used by Zenya, a son of Oizen's president. After this photograph was taken, he began to sharpen the knife and remove the rust on it. He smiled, saying "What kind of business should I start with this knife?"

### おいしく食べさせてくれ んでいた。 揚げやコロッケ、 の移動販売を始めた。 べてを流されてま 美さんは、 後藤さんはお総 町の人たちにおいし い夏の日 まってくる。 移動販売車を走らせ た。雨の日も風の日も暑 仮設に到着。 売車を心待ちに の人たちは、 たくさん集まってき 音楽が鳴ると、 高校グランド 子どもたち この日は後 ともなく 後藤さんは



Shiosai Mr. Kazumi Goto was operating a restaurant in Tokamachi of the Shizugawa district. Due to the tsunami she lost everything, but before long he started a mobile catering service to sell ready cooked meals. People living in temporary housing wait for his mobile stall, Shiosai. Mr. Goto never fails to drive his mobile stall whatever the weather, on rainy days or hot summer days, providing delicious food to the people of the town.



(局を沼田地区に再 みなさんの健康の アやキャッ ァン。楽天イー 坂さんは、 に、津波で流失し とともに奮 坂克己さんは医師 には、選手のフィ 長も務めている。 応援したいの 社長と奥さんの かも失い ッズを並べ変えた。 応援するのは 娘婿の 健爾 何 何 ₽

Kosaka Pharmacy Mr. Katsumi Kosaka and some doctors were inspired to re-establish a pharmacy in the Numata district that had been washed away by the tsunami. The pharmacy plays an important role in supporting residents with health and medical services.Mr. Kosaka is a big fan of the baseball team, Tohoku Rakuten Golden Eagles. However, he is rooting not only for Tohoku Rakuten. What he is rooting for first of all is the people of Minamisanriku who are struggling for recovery after having lost everything.



## 季節料理志のや

衛生管理の行き届いた水産加工場で特殊 処理された無添加生うにをたっぷり使って

| 料金 /¥2,500 丼直径 / 13.5cm 営業時間 /10:30 ~ 14:00、17:00 ~ 21:00 定休日 / 水曜日 電話 /0226-47-1688 所在 / 宮城県本吉郡南三陸町志津川字御前下 59-1 南三陸さんさん商店街内



滋 だ 3 WD 豊 0 カン 夏 は 海 \$6 南 3 カジ 育 陸 贅 7 T 0 カコ 沢 な 3 甘 17 3 cs で しつ 乗 17 h

切ろ



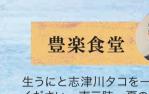
## 創菜旬魚 はしもと

採れたての濃厚なうにの甘さを 味わってください。

i 料金 /¥2,500 井直径 / 16.5cm 営業時間 /11:00 ~14:00、17:00 ~22:00 定休日 / 火曜日 (月曜日は昼のみ営業) 電話 /0226-29-6343 所在 / 宮城県本吉郡南三陸町志津川字御前下 59-1 南三陸さんさん商店街内

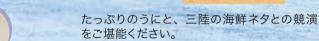


## 弁慶鮨



生うにと志津川タコを一緒に味わって ください。南三陸、夏の集大成!

| 料金 /¥2,500 丼直径 / 12.5cm 営業時間 /11:00 ~ 19:00 定休日 / 水曜日 電話 /0226-46-3512 所在 / 宮城県本吉郡南三陸町志津川字御前下 59-1 南三陸さんさん商店街内



| 料金 /¥3,000(税別) | 井直径 / 27cm | 営業時間 /11:00 ~ 14:00、17:00 ~ 21:00 | 定休日 / 木曜日 電話 /0226-46-5141 | 所在 / 宮城県本吉郡南三陸町志津川字御前下 59-1 | 南三陸さんさん商店街内



## 松原食堂



無添加の採れたて生うにがたっぷり のった丼に、南三陸名産のタコの刺 身付き。

 詳金 /¥2,400 井直径 / 13.5cm 営業時間 /11:00 ~ 20:00 定休日 / 月曜日 電話 /0226-46-2433 所在 / 宮城県本吉郡南三陸町志津川字御前下 59-1 南三陸さんさん商店街内

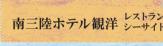


## 鮨処えんどう本吉店



朝採りのうにを丼にそのままのせました。 新鮮なうにのおいしさをお召し上がりください。

| 料金 / ¥2,500 | 丼直径 / 16cm | 営業時間 / 11:00 ~ 14:00、 16:30 ~ 21:00 | 定休日 / 火曜日 | 電話 / 0226-42-3351 | 所在 / 宮城県気仙沼市本吉町津谷新明戸 200



設付きうにを豪快にのせました。仙台味噌をかつおだしで伸ばした味噌とうにの取り合わせで宮城ならではのうに丼に仕上げました。

| 料金 /¥2,300 | 井直径 / 24.5cm | 営業時間 /11:00 ~ 20:00 | 定休日 / 年中無休 | 電話 /0226-46-2442 | 所在 / 宮城県本吉郡南三陸町志津川字黒崎 99-17



## 静江館 山内鮮魚店



酢飯の上に、採れたてうにと特大エビ、自家 製玉子焼きが夢の競演。銀鮭のスモークサー モンの小鉢付きです。

 料金 /¥2,000 丼直径 /15cm 営業時間 /10:00 ~ 18:00 定休日 / 日曜日 電話 /0226-46-2159 所在 / 宮城県本吉郡南三陸町志津川字沼田 150-35



## 三陸味処田中前

生うに、特撰いくら、三陸あわびが のった三陸海の宝丼です。

 料金 /¥2,500 丼直径 / 12.5cm 営業時間 /11:30 ~ 17:30 定休日 / 月曜日 電話 /0226-25-9937 所在 / 宮城県本吉郡南三陸町志津川字御前下 59-1 南三陸さんさん商店街内



## オーイング菓子工房 Ryo

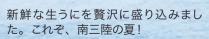
パティシエが作る甘いお菓子の海鮮丼。 うにに見立てたマンゴームースと、ご飯 に見立てたお粥とフロマージュブランの ハーモニー。

i 料金 /¥1,850 丼直径 /13.5cm 営業時間 /10:00 ~ 定休日 / 不定休 電話 /090-9743-1333 所在 / 宮城県本吉郡南三陸町戸倉字坂本 104-1 詳細・通販 / 「南三陸 de お買物」 (http://www.odette-shop.com)



. . . . . . . . . . . . . . . . . . .

## 南三陸 竜巳や お食事すし処



i 料金 /¥2,500 井直径 / 15cm 営業時間 /11:00 ~ 14:00、17:00 ~ 21:00 定休日 / 火曜日 電話 / 0226-25-9377 所在 / 宮城県本吉郡南三陸町歌津字管の浜 48



## 季節で変わるキラキラ丼

(3月~4月): キラキラ春つげ丼

図 (5月~8月): キラキラうに丼∳ (9月~10月): キラキラ秋旨丼፩ (11月~2月): キラキラいくら丼

# 南三陸ポータルセンター 『南三陸ストーリー』 ~東日本大震災の記録~

入場無料

南三陸ポータルセンターでは、南三陸町の東日本大震災による被災状況を時系列に整理し、年表と写真でその記録をご覧いただいています。 仮設住宅の実物大の部屋を体感していただけるコーナーや、震災後も笑顔を絶やさずがんばっている人々の姿をご紹介しています。 南三陸ポータルセンターの黒い外壁の建物に、お気軽にご見学ください。

ご希望に応じ、映像などを使用したプログラムも行っております。(有料)

■時間:10:00-17:00(不定休) ■場所:南三陸ポータルセンター テント内(宮城県本吉郡南三陸町志津川字御前下51-1)

※7月1日(火)~7月18日(金)まで、内装工事のためアーカイブ展示公開をお休みします。



第一部:「東日本大震災の記録」

河北新報社のご協力のもと、被災直後の状況を撮影した 写真パネルや解説、被害についての資料展示しているほ か、関連書籍を展示しています。



第二部:「一歩ずつ、前へ」 一歩ずつ前に進んできた地域 の歩みと現在の暮らしをご紹 介します。仮設住宅の部屋を 再現したコーナーもあります。 また、全世界から南三陸町に 寄せられたメッセージから、 その一部を展示しています。



第三部:「ヒューマンギャラリー」

約70%の建造物が流失した南三陸町ですが、未曾 有の被害にも負けず、人々は産業再生のため、そ して暮らしの再建のために、汗を流しがんばって います。そのひとりひとりの日々に、物語があり ます。人々の物語をご紹介するとともに、四季折々 に美しい町内の風景や祭、イベント、食など、南 三陸町の魅力をご紹介しています。

■お問い合わせ: 南三陸町観光協会 TEL 0226-47-2550 E-MAIL post@m-kankou.jp (電話受付 9:00~18:00) http://www.m-kankou.jp/

# 南三陸の子どもたちによる 「がんばってる南三陸人」写真展

アーティストと子どもたちの出会いを通じて、豊かな感性と夢を育む ことを目的に行われている「トヨタ・子どもとアーティストの出会い」 のワークショップ。南三陸町では、子どもたちが写真家の浅田政志さ んといっしょに、日々がんばっている南三陸の人たちの姿を撮影しま した。小学校1年生から小学校6年生まで、6人の子どもたちが激写 した作品約25点を展示します。

■日時:7月19日(土)~8月22日(金) 入場無料 10:00-17:00(不定休)

■場所:南三陸ポータルセンター テント内

主催:トヨタ・子どもとアーティストの出会いin仙台・宮城実行委員会

共催:南三陸町観光協会 協賛:トヨタ自動車株式会社



〈車で来られる方〉 仙台を含む各方面からのアクセスは下記高速経路図を参考にしてください。 仙台南ICから南三陸町までの所要時間は約120分です。

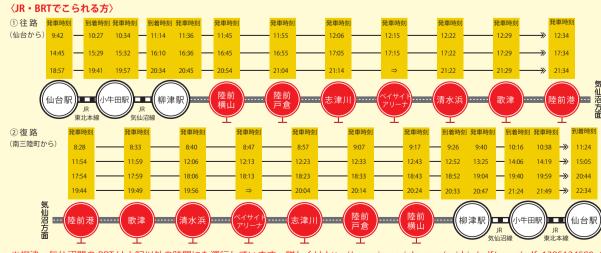


〈バスで来られる方〉 仙台駅から南三陸町間を結ぶバスが一日4本出ています。柳津から南三陸町までの所要時間は約30分です。 ■臨時高速バス 仙台南三陸線【全線】(自由乗車制・予約不要)

【仙台発】◎乗車のみ/県庁市役所前[8:10-12:10-14:10-16:35] ⇒ 仙台駅前(宮交仙台高速/スセンター40番)[8:20-12:20-14:20 -16:45] ◎降車のみ/南三陸ホテル観洋前[10:02-14:02-16:02-18:27] ⇒志津川十日町[10:06-14:06-16:06-18:31] ⇒歌津駅前[10:22-14:22-16:22-18:47] 【仙台行】◎乗車のみ/歌津駅前[6:52-8:32-10:32-16:22] ⇒志津川十日町 [7:08-8:48-10:48-16:38] ⇒南三陸ホテル観洋前[7:12-8:52-10:52-16:42] ◎降車のみ/仙台駅前[8:58-10:38-12:38-18:28] ⇒ 県庁市役所前[9:04-10:44-12:44-18:34]

※志津川十日町、歌津駅前からの移動手段については、あらかじめ宿泊先などにで確認ください。

平成26年4月21日現在



## 南三陸町へのアクセス



詳しくは南三陸町観光協会ホームページで http://www.m-kankou.jp/access/

※柳津・気仙沼間の BRT は上記以外の時間にも運行しています。詳しくは http://www.jr-morioka.com/cgi-bin/pdf/press/pdf\_1395124590\_1.pdf 平成26年4月14日現在

### 一般社団法人 南三陸町観光協会 お問合わせ













